



**Роттердамская конвенция о
процедуре предварительного
обоснованного согласия в
отношении отдельных опасных
химических веществ и пестицидов
в международной торговле**

Distr.: General
9 March 2010

Russian
Original: English

Комитет по рассмотрению химических веществ

Шестое совещание

Женева, 15–19 марта 2010 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня*

Включение химических веществ в приложение III к Роттердамской конвенции: рассмотрение проекта документа для содействия принятию решения по эндосульфану

Рассмотрение проекта документа для содействия принятию решения по эндосульфану: резюмированная таблица комментариев

Записка секретариата

Добавление

Комментарии, полученные от правительства Бразилии

1. В соответствии с процедурой разработки документов для содействия принятию решений, изложенной в решении РК-2/2, Комитету по рассмотрению химических веществ и его наблюдателям было направлено внутреннее предложение по эндосульфану для их информации и представления замечаний. В приложении к настоящей записке содержатся комментарии, полученные в этой связи от правительства Бразилии, в дополнение к комментариям, уже представленным в документе UNEP/FAO/RC/CRC.6/INF/5. Эти комментарии официально не редактировались.

2. Проект документа для содействия принятию решения по эндосульфану распространен в виде документа UNEP/FAO/RC/CRC.6/11.

* UNEP/FAO/RC/CRC.6/1.

Приложение

Полученные от Бразилии комментарии относительно внутреннего предложения по эндосульфану

**Постоянная миссия Бразилии при Отделении Организации Объединенных
Наций и других международных организациях в Женеве**

Ch.Louis-Dunant, 15 - 1202 - Geneve/Switzerland

Phone: (+41) (0) 22 332 5000/Fax: (+41) (0) 22 910 0751

E-mail: mission.brazil@delbrasgen.org

№ 96-2010

Постоянная миссия Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое почтение секретариату Роттердамской конвенции и с учетом шестого совещания Комитета по рассмотрению химических веществ (Женева 15-19 марта 2010 года) имеет честь направить следующие замечания по "Проекту для содействия принятию решений по эндосульфану":

- a) пункт 1: включение торгового названия "каптус", "эндозол" и "термицидол", которые также используются в Бразилии;
- b) пункт 3.4: Бразилия считает важным провести оценку социально-экономических последствий запрета эндосульфана как в европейских, так и в африканских странах, которые запретили продукт, и окончательные регламентационные меры по которому обеспечили основу для выработки вышеупомянутого проекта;
- c) пункт 4.1: Бразилия считает необходимым, чтобы оценку эндосульфана провело Международное агентство по изучению раковых заболеваний.

Постоянная миссия Бразилии пользуется возможностью вновь заверить секретариат Роттердамской конвенции в своем глубочайшем уважении.

Женева, 8 марта 2010 года

В секретариат Роттердамской конвенции

Женева
